



Tuesday May 10, 2016

DC-2016-MM-05

**NRFP Global Tourism Watch Survey**

**ADDENDUM NO.2**

**Clarification Questions**

\*\*\*\*\*

Please refer to the above Negotiated Request for Proposal (NRFP) document and be advised of the information and revisions as outlined below:

**Question #1:** The deliverables include Word reports for each market. Can you please provide an estimated length (in pages) for each market report in Word? Could you also provide an estimated length of the Global Summary report, key highlights (year over year changes), and topline reports?

**Answer:**

a. Summary report for each market, please see the following example available on Destination Canada’s corporate website:  
[http://en.destinationcanada.com/sites/default/files/pdf/Research/Market-knowledge/Global-tourism-watch/Australia/gtw\\_australia\\_2014\\_summary-en.pdf](http://en.destinationcanada.com/sites/default/files/pdf/Research/Market-knowledge/Global-tourism-watch/Australia/gtw_australia_2014_summary-en.pdf)

b. Global Summary Report: 80 to 100 pages including tables and graphs; focus on trends across markets that are pertinent learnings, not a data dump across markets

c. Key Highlights: 5 pages; one for each market, focus on trends that have shifted YOY or things that would be important to shift but have not.

d. Topline reports: overview of how data is falling out for the current year

- Graphs about 60 slides
- Tables: about 20 pages containing one to two tables each (25 to 30 tables)

**Question #2:** The RFP suggests a desire to add ad hoc questions per wave in each country. Can you provide some guideline on how many questions will change in each country as well as how many ad hoc questions you will have?



- Answer:**
- a. ad hoc section will have an estimated 5-10 questions that are relevant to each specific market, some questions could be tracked over waves others could change from wave to wave;*
  - b. the questions will focus on emerging or operationally strategic issues identified in collaboration with DC marketing team and with GTW partners; and*
  - c. some countries have specific issues (i.e. countries with visa requirements) and need questions focusing on this subject over time.*

**Question #3:** Can you confirm that you would like data collection in all countries on an annual basis or bi-annually?

- Answer:**
- a. Based on financial resourcing, DC's intention is to survey all markets annually;*
  - b. Based on operational requirement, DC may elect to survey some markets bi-annually. Consequently, the proposal should provide sufficient details to allow DC to change survey frequency for each market; and*
  - c. Likewise, DC may elect to add a market to the survey. The proposal should provide details where feasible on the process and cost structure for adding a new market.*

**Question #4:** In item E1.5, can you please confirm what is meant by the "in-market firm"?

- Answer:**
- If you are utilizing a contractor in any markets to collect data, please provide their relevant information; if you are utilizing your own internal resources in all markets, no need to provide additional information on this.*

**Question #5:** In item C.5, can you please confirm if historical data needs to be merged? If so, how many years' worth of historical data should be included?

- Answer:**
- a. DC can provide data for relevant longitudinal or YOY analysis, there is no need to merge any existing data files with ones moving forward; and*
  - b. the need for merged data files will be for data moving forward only (i.e. 2016 + 2017 + 2018 data should be available in one data file at the end of 2018).*

**Question #6:** In C6, you discuss the comprehensive project summary as part of the milestones. Is this referring to the Global Summary report?

- Answer:**
- a. the comprehensive project summary refers to the executive summary and recommendations within each country's final report, not the global summary report; this point was spelled out to ensure understanding that the final report should summarize findings; and*
  - b. the global summary report would only be expected after all individual market reports are completed.*

**Question #7:** In C4, pg. 8 of the RFP, the total sample size specified for Canada is 3,000, but the sub-region sample size adds up to 4,002. Can you confirm what sample size is desired for Canada?

- Answer:**
- This is an error. The sample size for Canada should be n=4000.*



**Question #8:** Will the translated questionnaires (other than English and French) be provided to the successful proponent?

**Answer:** *Yes, existing translations will be provided for all languages.*

**Question #9:** For the Pulse Check surveys, is there a desire to obtain a large enough sample size per country to conduct subgroup analyses or look at results by segment? This may impact the sample size requirement for Pulse Checks.

**Answer:** *The pulse checks are meant to be a high level market view to see if there are any shifts among the traveller population within each market, no subgroup analysis.*

**Question #10:** In section E.2 Approach and Methodology, we noticed there is no sub-section E.2.5. Is this deliberate, or is E.2.5 missing from the RFP?

**Answer:** *This is a mislabeling error as there is no missing section or impact on the content of the RFP.*

End of ADDENDA NO.2  
For  
NRFP Global Tourism Watch Survey  
Negotiated Request for Proposal  
DC-2016-MM-05



Mardi 10 mai 2016

DC-2016-MM-05

## DDPN Enquête Veille touristique mondiale

### ADDENDA N° 2

#### Questions de clarification

\*\*\*\*\*

Veillez vous reporter au document de Demande de propositions avec négociations (DDPN) ci-dessus et prendre connaissance des changements et renseignements suivants.

---

**Question n° 1 :** Parmi les éléments livrables figurent des rapports en format Word sur chaque marché. Pouvez-vous nous donner une idée de la longueur (nombre de pages) de chacun de ces rapports? Pouvez-vous aussi nous donner une idée de la longueur du rapport sommaire mondial, de la présentation des points saillants (variations annuelles) et du rapport sur les résultats bruts?

**Réponse :** a. En ce qui concerne le rapport sommaire demandé sur chacun des marchés, veuillez voir l'exemple suivant, sur le site Web d'entreprise de Destination Canada : [http://fr.destinationcanada.com/sites/default/files/pdf/Research/Market-knowledge/Global-tourism-watch/Australia/gtw\\_australia\\_2014\\_summary-fr.pdf](http://fr.destinationcanada.com/sites/default/files/pdf/Research/Market-knowledge/Global-tourism-watch/Australia/gtw_australia_2014_summary-fr.pdf).

b. Sommaire mondial : de 80 à 100 pages, y compris les tableaux et graphiques; le rapport ne doit pas présenter des données en vrac sur tous les marchés, mais mettre en évidence les tendances mondiales pertinentes dont on peut tirer des leçons.

c. Points saillants : cinq pages, une pour chaque marché, portant principalement sur les tendances qui ont changé d'une année sur l'autre ou sur celles qu'on voudrait voir changer, mais qui sont restées les mêmes.

d. Rapports sur les résultats bruts : aperçu général des données de l'année en cours.

- Graphiques : environ 60 diapositives
- Tableaux : environ 20 pages montrant chacune un ou deux tableaux (25 à 30 tableaux)

**Question n° 2 :** La DDPN semble signaler le désir d'ajouter des questions spéciales propres à chaque vague de l'enquête et à chaque pays. Pouvez-vous nous donner une idée du nombre



**de questions qui devraient changer en fonction du pays et du nombre total de questions spéciales que devrait contenir le questionnaire?**

- Réponse :**
- a. Chaque questionnaire contiendra environ de 5 à 10 questions particulièrement pertinentes pour le marché étudié; certaines de ces questions peuvent être répétées aux fins de suivi, tandis que d'autres changeront d'une vague à l'autre.*
  - b. Les questions porteront sur des enjeux émergents ou stratégiques cernés en collaboration avec l'équipe de marketing de DC et les partenaires de la Veille touristique mondiale.*
  - c. Certains pays ont des enjeux qui leur sont propres (p. ex. les pays où le visa est obligatoire) et qui doivent faire l'objet de questions et de suivi au fil du temps.*

**Question n° 3 : Pouvez-vous préciser si vous demandez une collecte de données dans tous les pays chaque année ou aux deux ans?**

- Réponse :**
- a. Compte tenu de ses ressources financières, DC a l'intention de mener une enquête annuelle dans tous les marchés.*
  - b. Selon les exigences opérationnelles, DC peut décider de réduire la fréquence des enquêtes à une fois par deux ans dans certains marchés. Par conséquent, la proposition doit donner suffisamment de détails pour permettre à DC de modifier la fréquence des enquêtes dans chaque marché.*
  - c. DC pourrait aussi décider d'ajouter un marché à la Veille touristique mondiale. Si possible, la proposition doit préciser le processus et la structure de coûts envisagés pour ajouter un nouveau marché.*

**Question n° 4 : Au point E.1.5, pouvez-vous préciser ce qu'on entend par « l'entreprise locale engagée dans chaque marché »?**

- Réponse :**
- Si vous faites appel à un sous-traitant pour recueillir des données dans l'un ou l'autre des marchés, veuillez fournir les renseignements demandés. Si vous faites appel à votre propre personnel dans tous les marchés, vous n'avez aucun renseignement à fournir au point E.1.5.*

**Question n° 5 : Au point C.5, pouvez-vous préciser si les données historiques doivent être fusionnées? Si oui, combien d'années de données historiques doit-on inclure?**

- Réponse :**
- a. DC peut fournir des données aux fins d'analyse longitudinale ou de comparaison d'année en année. Il n'est pas nécessaire de fusionner les fichiers de données existants avec les nouveaux.*
  - b. Le besoin de fichiers de données fusionnés concerne uniquement les années à venir (p. ex. les données de 2016 + 2017 + 2018 devraient être accessibles sous forme d'un seul fichier de données à la fin de 2018).*

**Question n° 6 : Au point C.6, vous mentionnez le sommaire du projet au nombre des étapes charnières. S'agit-il du rapport sommaire mondial?**

- Réponse :**
- a. Par sommaire du projet, on entend non pas le rapport sommaire mondial, mais le résumé et les recommandations qui figurent dans le rapport final sur chaque marché. Il*



*est inclus dans les étapes pour qu'on comprenne bien que le rapport final doit résumer les conclusions.*

*b. Le rapport sommaire mondial est exigé une fois que tous les rapports sur les marchés sont terminés.*

**Question n° 7 :** Au point C.4, page 9 de la DDPN, la taille de l'échantillon demandé pour l'ensemble du Canada est de 3 000, mais la somme des échantillons des différentes régions donne 4 002. Pouvez-vous confirmer la taille de l'échantillon voulu pour le Canada?

**Réponse :** *Il s'agit d'une erreur. L'échantillon pour le Canada devrait être de n = 4 000.*

**Question n° 8 :** Les versions traduites des questionnaires (autres qu'en français et en anglais) seront-elles fournies au soumissionnaire sélectionné?

**Réponse :** *Oui. Les versions existantes seront fournies dans toutes les langues.*

**Question n° 9 :** Aux fins des mesures intermédiaires, DC souhaite-t-elle obtenir un échantillon suffisamment large dans chaque pays pour mener des analyses par sous-groupes ou examiner les résultats par segment? Cette exigence peut avoir une incidence sur la taille de l'échantillon requis aux fins des mesures intermédiaires.

**Réponse :** *Les mesures intermédiaires visent à donner un aperçu global de chaque marché afin de vérifier si des variations se sont produites au sein de la population de voyageurs. Aucune analyse n'est demandée au niveau des sous-groupes.*

**Question n° 10 :** Dans la section E.2, Approche et méthodologie, nous avons remarqué l'absence de sous-section E.2.5. Est-ce voulu, ou la sous-section E.2.5 est-elle manquante?

**Réponse :** *Il s'agit d'une erreur de numérotation. Il ne manque aucune section et cette erreur n'a aucune incidence sur le contenu de la DDPN.*

Fin de l'ADDENDA N° 2  
à la  
DDPN Enquête Veille touristique mondiale  
Demande de propositions avec négociations  
DC-2016-MM-05